

合作学习理念下的日语学习问题研究

汪静娜

(浙江中医药大学 浙江杭州 310053; 厦门大学 福建厦门 361005)

摘要:合作学习理念是当代教育理念中的亮点,包含着新课程精神和教育理念革新的内涵要件。而日语学习作为外语学习和跨文化交流活动,在一定程度上是依赖这一学习理念、方法和模式的。本文就从这个背景下探讨日语学习如何开展合理学习模式。

关键词:合作学习; 日语学习

中图分类号: H36 **文献标识码:** A **文章编号:** 1000-9795 (2011) 12-0165-01

一、合作学习理念的内涵及其对日语学习的必要性

合作学习是指学生为了完成共同的任务,有明确的责任分工的互助性学习。合作学习鼓励学生为集体的利益和个人的利益而一起工作,在完成共同任务的过程中实现自己的理想。作为一种理念的创新,合作学习(cooperative learning)兴起于上个世纪70年代的美国,并同时在整个七八十年代取得了实质性的进展,最终在二十世纪末升至一种富有创意性和实效性的教学经验策略与理论价值体系。基于这一理念具有诸如对课堂整体社会心理气氛有大幅度改善功能从而使得学生的学业成绩大面积提高,进而显著的提高并促进学生形成良好非认知品质等方面,因而获得了世界各国的认同和关注,跻身当代国际主流教育策略理论行列,被人们誉为“近十几年来最重要和最成功的教学改革”。而与此同时代的我国也在随后的十年左右将这种理念引进到我国教育指导思想体系之中并加以中国化和重视,并通过理论与教学实验获得了一些较好的效果。《国务院关于基础教育改革与发展的决定》中专门提及合作学习,指出:“鼓励合作学习,促进学生之间的相互交流、共同发展,促进师生教学相长。”从国家教育管理决策部门这一教学模式的重视就可以看出,能否有效地在我国实施合作学习,关键在于是否能科学地理解合作学习的基本内涵,把握它的精神实质。

二、合作学习在日语教学中的施行现状

当前我国的合作学习这一教学理念和模式在口语教学实践层面上还鲜有施行,一定程度上体现了教育理论界在认识上的滞后和空白,因而难以真正重视起来。很多日语教学法学学者调查所在高校的日语课堂教学,尤其在日语听说课程中进行集中专项的调研,发现专门的口语课在很多院校都不曾开设,听力和口语向来捆绑在一起成为一个整体来对待,很多听力课往往要分担负着训练口语的任务,这就造成了很多学生需要集中精力在连续两堂课中集中精力练听力,既疲劳,又得不到良好的效果。在这种情况下,合作学习往往无从下笔,很多学生自顾不暇,根本没有太多精力发现问题并通过合作的方式来解决。很多高校都存在着这样的情况,使得合作学习理念和策略成为了一种形式化台词,无法真正应用到日语教学当中。而且加上课时资源的有限性,很多学校都过度注重阅读和写作部分,而不太重视口语,而合作学习是一种实践性很强的教学模式,在口语训练上帮助极大,这就造成了合作学习在各自为战的阅读和写作训练中逐渐失去了存在的必要。

三、小组任务完成——合作学习理念在日语学习中的应用模式

根据当前日语教学的现状问题和原因,通过大量的教学实践证明,合作学习理念在日语教学中需要具体化为小组任务完成式。这种具体化的模式可以有的放矢的实施合作学习。也就是将一个班的学生分成若干小组,以小组为单位参与课堂实践,并以小组作为考核的对象。很多一线教师都有明确的信息反馈,认为学生在参加

日语交际活动中所产生的焦虑心理往往会在小组活动得到排解和减轻,因而表现出了极大的学习自愿性、积极性和创造性。同时,这种小组任务完成模式还能够让个体的学生获得更多的课堂时间和机会来练习使用日语。一般来说,小组活动常以通过完成某种任务的形式来进行。在完成的过程中,每一个小组成员之间的交际处于一种互动的状态,在互动交际的过程中会产生交互修正,这能大大增加语言习得的可能性。

(一)分组——合作学习日语的开始

分组并非自然而随意,需要日语教师对学生群体有着全面而敏锐的把握。这就需要日语教师对学生的自然情况、学习能力、心理特征、个性条件和学习成绩等综合因素进行全面的掌握,在小组人员构成上有异质与同质之分,前者求异,形成异型交流结构,异质成员之间形成的互补机制能使小组成员获得心理上的满足;后者则有着共同兴趣爱好和认知水准的学生组成学习小组。通常来说,日语课堂合作学习的编组原则是以异质分组为主,一般每组的人数大概在五个左右,并且鼓励男女同学搭配分组,每组各自推选出一名组长,负责组织和安排本组的活动。另外,小组活动时课桌椅的摆放应允许灵活多样,目的是有利于合作和互动。

(二)小组发言——合作学习日语的重要准备

发言是每一个学习小组表达明确的日语内容思想的方式和机会,因此要求每次都利用第一堂课的前15分钟要求学生用日语发言,每次每组派一名代表,每次轮3-4组。发言不限话题,可以是一个故事、一则新闻、一些自己的感想甚至一个笑话等等。要求每次每组都要派不同的代表发言,一个学期下来,基本上班上每位学生都有上讲台发言的机会,每次学生发言完以后教师给予适当的评价以及纠正一些语音、语调等方面的错误。要求学生尽量脱稿发言,至多带一个发言大纲或一些关键词。当然这种小组发言的方式要求发言者的主动语言输出,从而更好的促进口语水平的提高。当然,为了避免在实践过程中的很多小组代表以背诵一篇文章的方式来敷衍了事,为了纠正这种倾向,最好的方式是学生以自己的语言来对某则新闻、某个故事等发表个人感想,这样,一方面易于被其他学生所了解,容易引起互动,并鼓励他们对发言的同学提问。

(三)情景对话——合作学习日语的高级形态

在以往的口语教学中,很多日语教师往往只要求某个学生与同伴之间组织某个情景对话来进行现场体验。整个一个学期的实践发现,对话表演的学生也仅限于固定的几对,而其他学生练习和表演的积极性越来越少,这是因为情景对话表演时由于其他同学缺少参与,使得这一任务的完成完全是孤立单线程的,同时发现底下观众的关注对台上同学的表演积极性有很大影响。另外,由于只有两个学生完成对话表演,不容易营造一定的口语情景,加之在台上的压力较大,有很强的焦虑感。而基于合作学习理论的对话或表演形

(下转第167页)

收稿日期: 2011-11-26

作者简介: 汪静娜(1982-),女,浙江奉化人,从事日语教育方向的研究。

发音位置然后每人手持一个音标,根据该发音部位在口腔中位置排队。

唇读游戏:教师不出声地发某个音,让学生识别;或不出声地将某个音的错误发法和正确发法进行演示,让学生判断哪个正确。比如/t/,不少学生受北方口音的影响发成汉语拼音/t/,圆唇和卷舌不到位。经过讲解、操练、纠正之后,教师将两种发音进行无声演示,学生立刻能够判断正误,记得更牢。

辨音游戏:在黑板上写下几个发音近似的音标或单词,将写着其中一个音的纸条交由一位学生上台背对大家大声读出,让其他学生判断是哪个音或词。这可以同时考察台上和台下学生的语音。

以上这三个小活动,都是针对单个音或词的。根据调查结果,70%的学生认为语音学习最难的部分是“语流音变”现象。语流中的各种现象——包括语调和节奏——必须要在真实的语言中体会和模仿。上文提到了原声材料的使用。在课堂上可以截取原声影视作品或英文歌曲中包含所讲解的语音现象的片段进行演示和模仿。比如,学习“鼻爆破”现象时,可以播放歌曲Sad Movies中的一句“Though I was sitting there, they didn't see”,让学生体会并模仿sitting和didn't的发音。

3.课后作业

课后作业是课堂活动的延伸,是展现学生自主性的平台。

无论作业形式如何,目的只有一个:掌握正在学习的语音现象或发音方法。互相纠音、对镜自纠、学唱英文歌、模仿原声影音材料等等都可以作为课后作业。还可以让学生在手头材料中寻找正在

学习或即将学习的语音现象,回到课堂上以配音表演等形式向大家展示。作业完成得如何,要看发音是否有改善。

4.成绩评价

目前,对语音教学效果的考察主要是采用口语测试的形式,主要侧重于对发音的准确性、音段音位和超音段音位知识的掌握程度以及表达的自然和流利程度的考查。

上文提到,自我评估是自主学习的重要环节。成绩评价可以由自评、(学生)互评、师评三部分组成。互评和师评环节可以提高成绩的信度和效度。

那么,学生应该在平时每项学习任务可以作为自我评估的内容,纠音软件也可以作为辅助性自评手段。如何科学地量化自评成绩,还有待在未来的教学中探寻可行的具体实施办法。

四、结语

本文根据语音教学的现状和对学生学习需求的调查,结合自身在教学中的感受,探讨了提高英语专业学生语音学习的自主性的重要性,以及具体到各个教学环节中的做法。由于目前技术条件的限制,有些方法有待在未来的教学实践中进行进一步的探索 and 实验。

参考文献:

- [1]高四霞.论语音能力在大学英语教与学中的地位[J].外语学刊,2007(5):240-252.
- [2]《高等学校英语专业英语教学大纲》[Z].上海:上海外语教育出版社,2004.

Developing autonomy in English majors' phonetic learning

Wang Hui-yu

(The PLA University of International Study, Nanjing Jiangsu, 210039, China)

Abstract: Pronunciation is important in English learning. To develop autonomy in English majors' phonetic learning, we must analyze their needs first and conduct activities in different aspects of English teaching and learning.

Key words: phonetic learning; autonomous learning; needs analysis

[责任编辑:刘丽杰]

(上接第165页)

式则更加具有灵活性与多样性。学生在准备时每组围成一圈在一起准备和练习,打破了原来教室中固定的座位编排以及教师与学生面对面固定的模式,有利于展开学生之间的互动,也极大地消除了学生的心理压力。

总之,作为支持跨文化交际的教学内容,日语教学需要面对所有外语教学的困难和问题,也自然需要对一切外语教学都适用的教学理念和方法。而合作学习作为一种全新的教学理念和模式,正在逐步从幕后走向台前,从教师的思维深度走向了课堂的广度,成为师生互动、教学实效性提升的不竭动力。

Study of cooperative-learning-based Japanese learning

Wang Jing-na

(Zhejiang Chinese Medical University, Hangzhou Zhejiang, 310053, China; Xiamen University, Xiamen Fujian, 361005, China)

Abstract: Cooperative learning is a highlight in modern education, which comprises the connotations and essential elements of new curriculum and education reform. Japanese learning as an activity of foreign language study and cross-cultural exchange relies to some extent on this learning concept, method and model. It is against this background that this paper explores how to develop a reasonable study mode for Japanese learning.

Key words: cooperative learning; Japanese learning

[责任编辑:刘丽杰]

参考文献:

- [1]王玉秋.在日语学习上如何帮助学生渡过高原期[J].才智,2011(6).
- [2]王坦.合作学习的教学理念析要[J].中小学教材教学,2004(4).
- [3]曾琦.合作学习研究的反思与展望[J].教育理论与实践,2002(4).
- [4]章兼中.外语教育学[M].杭州:浙江教育出版社,1993.
- [5]束定芳,庄智象.现代外语教学理论、实践与方法[M].上海:上海外语教育出版社,1996.